



広報

川越

9/10

昭和56年
No. 534

市民と市政を
結ぶ広報
ご意見
ご要望を
お寄せください

月2回(10日・25日)発行

■発行所 川越市役所

■電話 川越(0492)24-8811(代)

■発行人 川越市長 川合喜一

■編集 企画財政部企画課



シボルマーク…二人の人間が連帯して手を取り合い、平等の立場から互いに支えあっている姿を表現。



シリーズがんばってマス⑧

広い作業場にこだまするトク、トク、トクという軽やかな音——ここ宮下町上目の精神障害者通所授産施設「市立みどりの授産学園(横関越園長)」。では、現在33人の園生が「容器用キャップの加工」などの仕事をしています。どれも良かれた環境に置かれがちな人たちに、現実社会を認識させ、将来一般企業へ就職できるように育てることを目指す同学園。園生たちも働くことの喜びを体中できみしめ、毎日ハッキリと仕事に挑戦しています。

今年国際障害者年。テーマは、障害者の社会への完全参加と平等です。皆さん、ご協力を！

プロフィール
8人の侍。



松本博一：南
通町12-1 59歳
元毎日新聞論説
員 長らくジャー
ナリストとして
活躍 日大教授



森義純：都下八
王子市大和田
33歳 早大(都
市工学)講師
越のまちを研究
している一人



斉藤玉太郎：幸
町8-20 50歳
川工教諭
球部監督として
甲子園でベスト
4まで進出



田部井淳子：砂
新田1565-7
41歳 エベレ
ストなど世界の最
高峰をのきなみ
きわめた主婦。

<ABC順敬称略>

都市は大きくなると特色を失う まちづくりは人づくりでもある

こうした意見に、川越青年会議所(金子憲一理事長の良き助言者であり、これまでしばしば川越を訪れている森さんが、専門の都市工学の分野から問題を分析、国内・国外の多くの都市と比べながら都市は大きくなると同時に特長がうすれていく傾向が強い。その点川越はなおいろいろな面で可能性を残している。戦災にもあわなかつたし、蔵造りという本物がある。



未来へ舵 まちづくり 異色の顔ぶれ

「蔵造りってどこにあるの?」 大きい新・旧のギャップ

この辺から森さんを中心に、参加者相互に質問が飛び交い、さらには白熱、まず金剛さんが「昔は、城下町としての川越、商人のまちとしての川越、緑の田園地帯の川越」という三者の調和がとれていてと発言。これを受けて、では現在はどうか、と話を展開。「都市は血が通っている」ということが前提。その意味で川越気質にはいいところもある。「まちが豊かである」ということは、市民の社会参加をバックアップすること、「コミュニティ」というと必ず場が先か機会が先かという議論になるが、でももうやってここで皆さんと顔見知りになれる、こういうことがまず大切だと思ふ」と、話題は市民意識の問題に集中していきまふ。そこへ「よく旧市とか新市」というのが、とにかく考えていることが違ふ。新市域の人達は「蔵造り」

川越—この可能性を秘めるまち

来年、市制施行六十周年を迎える川越市、「川越はまだチャンスがあるし、可能性も多い。何よりもまだ自分達の手で明日を決められる」と声をそろえる参加者。同時に「だが今やらなければ、現在が

「蔵造りってどこにあるの?」と、参加者相互に質問が飛び交い、さらには白熱、まず金剛さんが「昔は、城下町としての川越、商人のまちとしての川越、緑の田園地帯の川越」という三者の調和がとれていてと発言。これを受けて、では現在はどうか、と話を展開。「都市は血が通っている」ということが前提。その意味で川越気質にはいいところもある。「まちが豊かである」ということは、市民の社会参加をバックアップすること、「コミュニティ」というと必ず場が先か機会が先かという議論になるが、でももうやってここで皆さんと顔見知りになれる、こういうことがまず大切だと思ふ」と、話題は市民意識の問題に集中していきまふ。そこへ「よく旧市とか新市」というのが、とにかく考えていることが違ふ。新市域の人達は「蔵造り」

「蔵造りってどこにあるの?」と、参加者相互に質問が飛び交い、さらには白熱、まず金剛さんが「昔は、城下町としての川越、商人のまちとしての川越、緑の田園地帯の川越」という三者の調和がとれていてと発言。これを受けて、では現在はどうか、と話を展開。「都市は血が通っている」ということが前提。その意味で川越気質にはいいところもある。「まちが豊かである」ということは、市民の社会参加をバックアップすること、「コミュニティ」というと必ず場が先か機会が先かという議論になるが、でももうやってここで皆さんと顔見知りになれる、こういうことがまず大切だと思ふ」と、話題は市民意識の問題に集中していきまふ。そこへ「よく旧市とか新市」というのが、とにかく考えていることが違ふ。新市域の人達は「蔵造り」

あなたの参加をお待ちしています
このまちづくりを考えるシリーズの次回(第5回・10月開催の予定)は、あなたの参加をお待ちしています。今、川越はどこに? これからの川越はどのように? 住みよいまちのイメージは?.....

プロフィール
8人の侍。



橋本次郎：都内
新宿区高田馬場
62歳 川越生まれの彫刻家 日
展評議員 太田
道灌像で有名



広瀬広人：中原
町1-12 62歳
病院長 市民会
館へのピアノ寄
贈運動など文化
活動の理解者



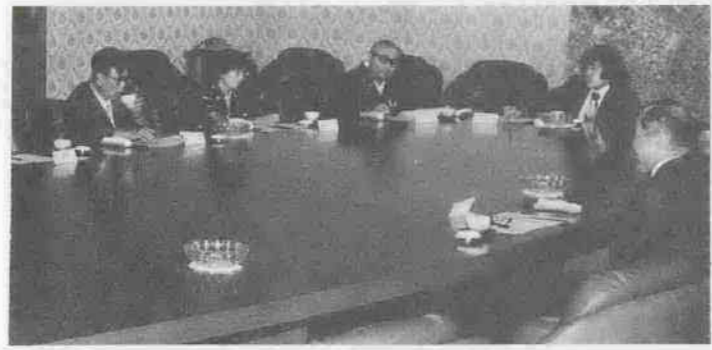
石井達郎：中福
286 51歳 市
内へ最も早く工
場進出を行った
東洋インキ製造
(株)川越工場長



金剛秀房：元町
2-11-1 41歳
川越のルーツと
もいふべき川越
太郎の墓で有名
な養寿院住職

<ABC順敬称略>

とる市民参加 を考える パートⅣ 比較都市文化論を展開



「今、川越はベッドタウンだが、このままでいいのだろうか? 博物館や美術館ぐらいいはあってもいいのでないか?」
市役所の一階ロビーに、ある太田道灌像の作者として知られる橋本さん、彫刻家の立場から、「これから高齢化社会に向かう。私も老境に入ったのか、年をとるとともに市民の中で大事にされていっている。現在老人を隔離しているような気がするが、例えば市営住宅を造るときに、一階には老人を、二階には看護婦の家庭を、というようなことは考えられないか。少数の若い人だけが支えるのは大変だから、社会の中で若い人の中で生活

「生まれ育つたのは福島県の人、川越と同じようにお寺が多くてもいい所なんです。それで、大人が子供達によく指導するんですね。ここはとっても大事な所なんだと。とにかくみんなを大切にしているんです。」「初めて土地を求め砂新田にやって来ましたが、道路は狭いし、下水はない。それにスポーツや冒険への理解がないみたい。シンパンマンなど山登りのとき、千四百日もかかっているんです。細かい準備を重ねて、カレンダーを一枚一枚めくっていき、実際の登山はほんの一瞬なんですけどね。まちづくりも長い時間とみんなの努力が必要だ、ということでしょうか。」「登山はそのほんの一瞬のため、まちづくりも同じこと。」

「今、川越はベッドタウンだが、このままでいいのだろうか? 博物館や美術館ぐらいいはあってもいいのでないか?」
市役所の一階ロビーに、ある太田道灌像の作者として知られる橋本さん、彫刻家の立場から、「これから高齢化社会に向かう。私も老境に入ったのか、年をとるとともに市民の中で大事にされていっている。現在老人を隔離しているような気がするが、例えば市営住宅を造るときに、一階には老人を、二階には看護婦の家庭を、というようなことは考えられないか。少数の若い人だけが支えるのは大変だから、社会の中で若い人の中で生活

「生まれ育つたのは福島県の人、川越と同じようにお寺が多くてもいい所なんです。それで、大人が子供達によく指導するんですね。ここはとっても大事な所なんだと。とにかくみんなを大切にしているんです。」「初めて土地を求め砂新田にやって来ましたが、道路は狭いし、下水はない。それにスポーツや冒険への理解がないみたい。シンパンマンなど山登りのとき、千四百日もかかっているんです。細かい準備を重ねて、カレンダーを一枚一枚めくっていき、実際の登山はほんの一瞬なんですけどね。まちづくりも長い時間とみんなの努力が必要だ、ということでしょうか。」「登山はそのほんの一瞬のため、まちづくりも同じこと。」

「生まれ育つたのは福島県の人、川越と同じようにお寺が多くてもいい所なんです。それで、大人が子供達によく指導するんですね。ここはとっても大事な所なんだと。とにかくみんなを大切にしているんです。」「初めて土地を求め砂新田にやって来ましたが、道路は狭いし、下水はない。それにスポーツや冒険への理解がないみたい。シンパンマンなど山登りのとき、千四百日もかかっているんです。細かい準備を重ねて、カレンダーを一枚一枚めくっていき、実際の登山はほんの一瞬なんですけどね。まちづくりも長い時間とみんなの努力が必要だ、ということでしょうか。」「登山はそのほんの一瞬のため、まちづくりも同じこと。」

祝おうみんなの力で、来年は市制施行60周年
大正11年12月1日に県下のトップをきって市制をしいた川越市。来年の12月で60年の誕生日を迎えます。現在市では、先人が築き上げた輝かしい伝統と遺産を守り、さらにこれを
発展させようと、市制施行60周年記念事業準備委員会を市役所内部に発足させ、事業のプラン化を急いでいます。今後、市民参加の企画委員会も設置されますから、ご注目を。
60周年とは、21世紀を展望した魅力あふれる新しいまちづくりをスタートさせるための第1歩です。みんなの力で60周年事業を盛り上げましょう。

第30回川越市美術展

力作を 求む!



第三十回川越市美術展が十一月三日(祝)から十一月八日(日)まで市民会館を会場に開かれます。ふるって応募を。

川越市美術協会主催

〔種目・規格〕

▽日本画：表装額縁付で30号以内(ガラス使用は不可)。

▽洋画・彫塑：洋画は額縁付で大きさは6号以上、30号以内。水彩画以外はガラス使用は不可。

▽工芸：額装またはそれに類するものは縦横一・五号以内、立体ものは縦横〇・五号、高さ一・五号以内。

▽書：作品はすべて表装、条幅枠張とも縦二号以内、幅〇・五号以内、または縦一・幅一号以内。作品には必ず釈文をハガキ大で添付。横額、横巻きものは不可。

▽写真：カラーは四つ切以上、白黒は全紙以上。パネルまたは額縁付き。

▽花：花面〇・七六号以内、高さ一・五号以内

〔資格・出品数・手数料〕

出品資格は市内在住・在勤で二

十歳以上の方。出品点数は、花の部門のみ一人一点、他の部門は制限なし。手数料は一点につき五百円。搬入時に係員へ納入。

〔搬入・搬出〕

作品は十一月一日(日)、正午から午後四時までに市民会館へ搬入する。ただし花の部門のみ十一月一日(日)午前九時から十一時までに川越城本丸御殿へ搬入(いけこみを含む)。

搬出はどれも十一月八日(日)午後三時三十分から四時三十分までに行う。

注意：作品には陳列できるよ

うにつり紐をつける。なおやむを得ない事情で発生した事故の責任は負わない。

〔鑑別・審査〕

出品作品は鑑別し入選したものを陳列。鑑別・審査・陳列については異議申立を受けない。

〔褒賞〕

知事賞、県議会議長賞など。

問合せ：市教委社会教育課(☎24-188-11、内線三三三)

9/21から 環境衛生週間

市民の皆さん、行楽地等にお出かけになり散乱したごみを見かけいやな思いをされた記憶はありませんか?

市では、九月二十一日(月)から九月二十七日(日)までの一週間を国の環境衛生週間にあわせて、生活環境の保全と公衆衛生の向上を目的に、主にごみの有効利用と減量化、散乱防止とごみ処理事業のご理解ご協力の広報活動を実施します。

皆さんがなげなく持ち出して

いるごみ、このごみの量も一日当り平均、可燃物一八四、不燃物四八、にもほついています。

ちなみに、これを二、積みトラックに直すと約百六十台にもなります。ごみを集積所に持って行くために、いま一度持ち出し方のルールを思い出していただくことで、処理量も減りごみの散乱のない清

9月26・27日の二日間
西清掃センターを公開

また、ごみ処理の実際を自由に見学していただくため、九月二十六日(土)と二十七日(日)の二日間、午前九時から午後三時まで西清掃センター(笠幡三二九)を公開します。ご見学ください。

9月21・30日
清掃ポスター展

また、先般市内小

学生から募集した清掃ポスターの優秀作品を九月二十一日(月)から三十日(休)まで(平日は午前八時三十分、午後五時、土曜日は午後〇時三十分まで、日曜日・祝日は休み)市役所一階のロビーに展示します。チビッ子たちの力作を、あなたもどうぞご覧ください。

※くわしくは、市役所環境整理第一課(☎24-188-11、内線四〇二)または西清掃センター(☎24-187-44)までお尋ねください。

老人の無料健診を実施

65歳以上
が対象



おじいちゃん、おばあちゃん、あなたは健康診断を受けていますか。今年も川越市では、市内に住む六十五歳以上のお年寄りを対象に無料の健康診断を行います。敬老の日が設けられている九月に毎年行われるこの健康診断「ワシは元気じゃから健康診断なんか受けなくてもいいよ」というのは「ではダメ。この機会に健診を受け、ご自分の健康は自分で管理するように努めましょう。」

この健康診断は、病気の早期発見、早期治療により、いつまでも元気でいていただくというものです。診断内容は、一般診察と精密診察とに分かれています。一般診察は血圧、尿、といった簡単なものですが、これで病気の疑いが出た方は精密診察に。どちらもおかた費用は全て、川越市をはじめ国県が負担します。

現在、市内には該当者が一万七千人ほどいるとみられています。該当する方には「受診券」を九月十五日(祝)までに郵送しますから、こ

宮内庁が詠進歌を募集

お題は「橋」
締め切りは10月12日

現在、宮内庁では、昭和五十七年歌会始の詠進を呼びかけています。今度の歌会始、お題は「橋」。詠進歌は、自作の歌で一人一首とし、未発表のものに限られています。応募用紙には、習字用の白い半紙を用い、毛筆で自書のこと。病氣または身体障害のため自分で書けない場合には、ほかの人の代筆でもかまいませんが、代筆の場合にはすべてその理由を書いた別の紙を添えること。また盲人の方は点字で詠進できます。書式は、半紙を二つ折りにし、開いて右半面にお題

と歌、左半面に郵便番号、住所、氏名(本名、ふりがなつき)、生年月日および職業を書くこと。職業はなるべく具体的に書き、無職の場合は単に「無職」と書いてもさしつかえありませんが、以前に職業に就いたことがある場合には、なるべく元の職業を書くこと。主婦の場合は単に「主婦」でもかまいません。

逆に次のような場合には詠進歌は失格になりますから、ご注意ください。一人で二首以上詠進した場合、詠進歌が既に発表された歌と同一または著しく類似した歌である場合、歌会始の行われる日以前に、詠進歌を新聞や雑誌、その

他の出版物、年賀状などにより発表した場合、代筆の理由書を書き添えてください。

詠進希望者は、十月十一日(月)当日消印有効)までに郵便番号〇〇〇〇(東京都千代田区一番一)宮内庁あてにお送りください。詠進歌は小さく折って封入しても結構ですが、封筒に「詠進歌」と必ず書き添えてください。

※お問い合わせは、九月三十日(休)までに、郵便番号、住所、氏名を書き、返信用切手をはった封筒を添えて、直接宮内庁式部職へ。

「ミセスのための」
文化大学講座

家庭を守り、家事に忙しい主婦の皆さんへあなたを対象にした

「ミセス文化大学講座」です。開講は九月、十月、十一月の計三回。受講料はそれぞれ三百円です。

▼九月の教育講座(九月十四日(月)午後一時三十分～三時)市民会館会議室 テーマ：小中学生「新しい教育の動きと効果のあがる学習法」講師：中山行雄氏(旺文社事業局長) ▼十月の教育講座(十月二十一日(休)午後一時三十分～三時)市民会館会議室 テーマ：高校生、大学入試の傾向と学力をのばす学習法」講師：九月と同じ ▼十一月の国際障害者年記念講座(十一月二十日(金)午後一時三十分～三時)川越福祉センター会議室 講師：丸山浩路氏(ボディ・ラングラー)

※希望者は埼玉文化クラブ(☎22-1900)へ申込みを。

秋の交通安全運動

9月21～30日
全国一斉に



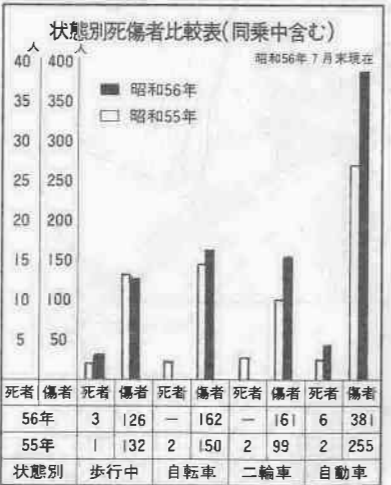
子供と老人の交通事故防止。二、自転車の安全利用の促進。三、無謀運転と暴走族の追放。

女性ドライバーの皆さん
ご注意ください

秋の交通安全運動が九月二十一日(月)から九月三十日(休)までの十日間、全国一斉に始まります。楽しい行楽も、ちよつとした油断から悲しみの始まりに、ともなひかねません。注意しましょう。

この秋の事故防止重点目標は、次のとおりです。

一、歩行者、特に



退職金制度を確立しよう

「中退金」のご利用を

経営者の皆さん、あなたの会社には退職金制度がありますか。最近、労働福祉の増進が叫ばれる中で、中小企業でも退職金制度をとり入れるところが増えています。しかし、いぜんとして退職金制度を持たない企業もまだまだ多く、また制度があっても規定化されておらず、慣行などで支払われているものや、退職時に実際には払いとらなってしまう

あなたの会社でも、退職金制度の確立に、中小企業退職金共済制度を導入しませんか。これは、国の制度で安全であり、しかもいざというときに退職した従業員へ確実に退職金が支払われる点で、労使双方から喜ばれています。この制度の特色は、安全で確実であること、退職金に国からの補助金がつくこと、加入前の過去の勤務年数を通算できること、従業員のた

め、福利厚生施設を設置する場合の資金を低利で受けられることなどにあります。昭和五十五年の法律改正により、内容も一段と拡充されましたので、この機会に中小企業者の皆さん、中小企業退職金共済制度を利用しましょう。なお掛金は、法人の場合には損金、個人企業の場合には必要経費として取り扱われます。

※くわしくは、市役所商工観光課(☎24-188-11、内線四五二)または中小企業退職金共済事業団(☎〇三-4361-15)へお問い合わせください。

「河川浄化慰安大会」
無料抽選会も

新河岸川沿岸の二十五自治会が構成している新河岸川上流公害防止推進会(木下雅博会長)が、今年も河川浄化慰安大会を開きます。河川の重要さ、必要さをより多くの方に知ってもらうため、また同会の主な活動である河川清掃奉仕の慰安も兼ねて開かれるこの大会、当日は同会会員による民踊、日舞などが披露されます。なお、入場者全員を対象にした抽選会もありますから、ぜひお出かけください。とくに九月二十六日(土)正午～午後四時三十分

※くわしくは市役所衛生課衛生係(☎24-188-11、内線二五二)へ



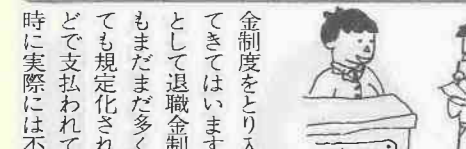
9月21から
環境衛生週間

市民の皆さん、行楽地等にお出かけになり散乱したごみを見かけいやな思いをされた記憶はありませんか?

市では、九月二十一日(月)から九月二十七日(日)までの一週間を国の環境衛生週間にあわせて、生活環境の保全と公衆衛生の向上を目的に、主にごみの有効利用と減量化、散乱防止とごみ処理事業のご理解ご協力の広報活動を実施します。

皆さんがなげなく持ち出して

秋



秋の交通安全運動が九月二十一日(月)から九月三十日(休)までの十日間、全国一斉に始まります。楽しい行楽も、ちよつとした油断から悲しみの始まりに、ともなひかねません。注意しましょう。

この秋の事故防止重点目標は、次のとおりです。

一、歩行者、特に

「ミセスのための」
文化大学講座

家庭を守り、家事に忙しい主婦の皆さんへあなたを対象にした

「ミセス文化大学講座」です。開講は九月、十月、十一月の計三回。受講料はそれぞれ三百円です。

▼九月の教育講座(九月十四日(月)午後一時三十分～三時)市民会館会議室 テーマ：小中学生「新しい教育の動きと効果のあがる学習法」講師：中山行雄氏(旺文社事業局長) ▼十月の教育講座(十月二十一日(休)午後一時三十分～三時)市民会館会議室 テーマ：高校生、大学入試の傾向と学力をのばす学習法」講師：九月と同じ ▼十一月の国際障害者年記念講座(十一月二十日(金)午後一時三十分～三時)川越福祉センター会議室 講師：丸山浩路氏(ボディ・ラングラー)

※希望者は埼玉文化クラブ(☎22-1900)へ申込みを。

転機を迎える川越の下水道

来年秋には荒川右流域下水道が一部使用に

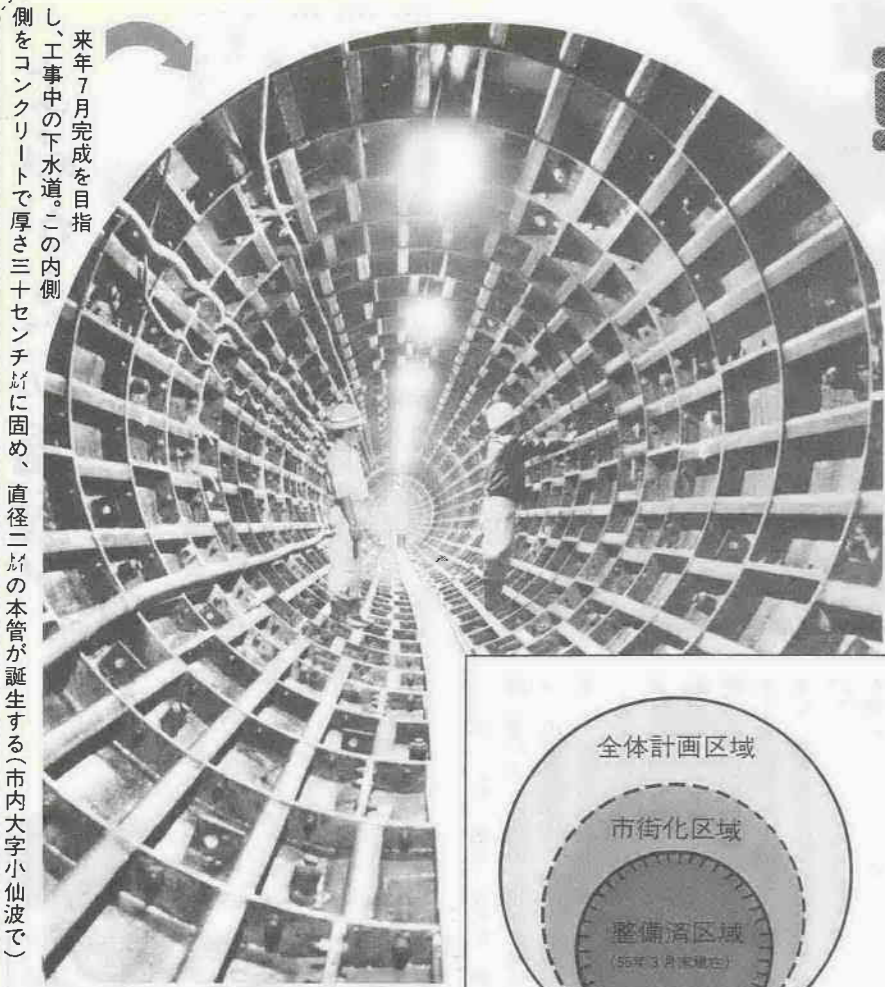
来々さまざまな人のさまざまな願いを担って、徐々にではあっても着実に建設が進められている川越の下水道。古くは大正十四年、県下でいち早く下水道工事に着手したのに始まり、昭和四十一年以後は五か年ごとの下水道整備計画を立てて工事を実施、今年昭和五十六年は第五五か年計画の最初の年にあたっています。

市内の公共下水道（主に家庭汚水や工場排水を処理するための下水道）の整備状況は、処理区域面積千七百で、市街化区域の約三四割にあたります。また、下水道建設には、時間とともに莫大な費用がかかることはいうまでもありません。川越市で今年三月までに下水道建設に要した費用は、公共下水道と都市下水路（主に雨水を処理するための下水路）を合わせて約百二十七億円にもなります。

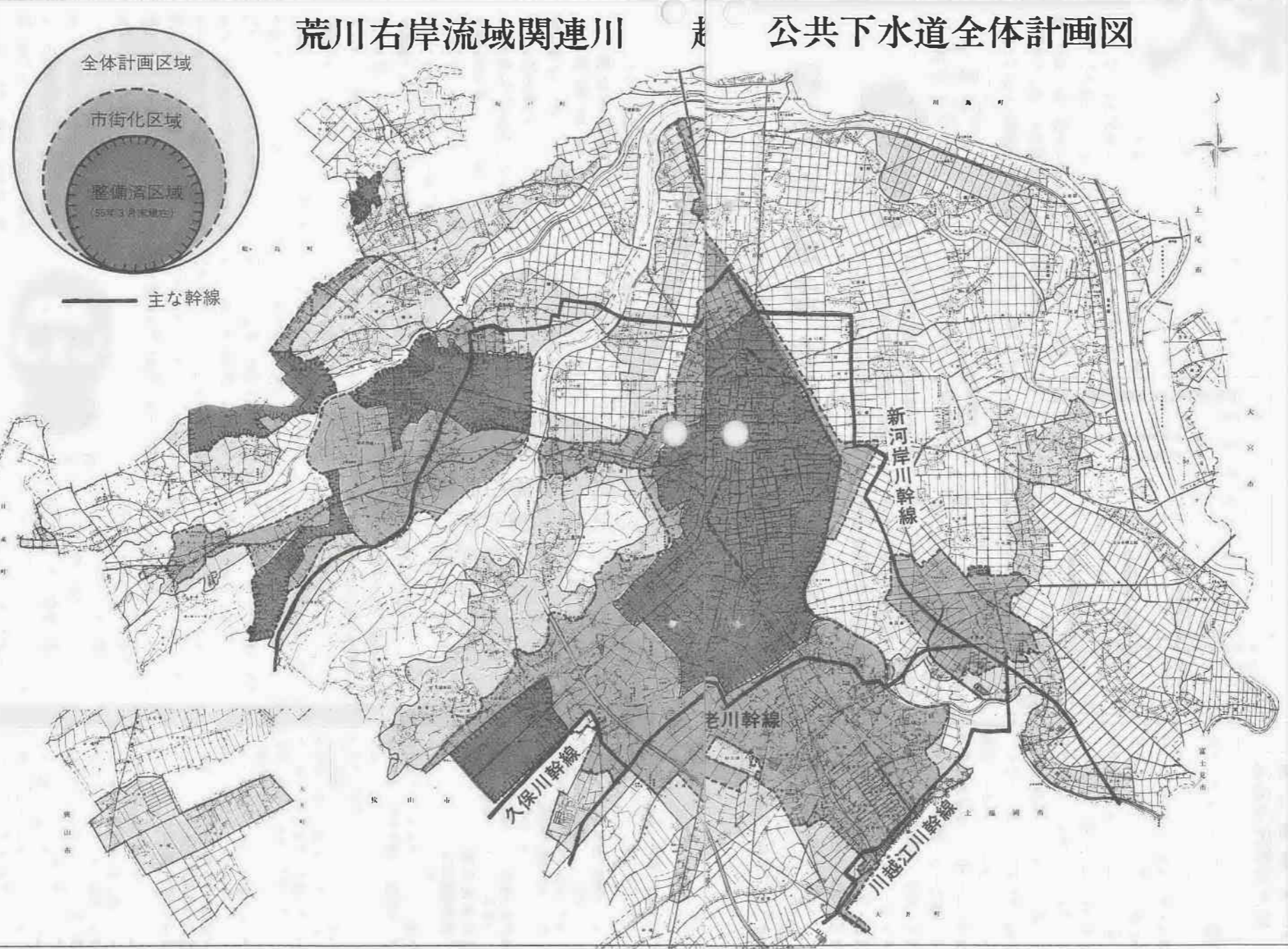
そして、今年から昭和六十五年までに建設予定の下水道、つまり荒川右岸流域関連公共下水道全体計画区域（図参照）は二十年後の百割に達する見込みです。七十七百割については第五五か年計画として、昭和六十年までに建設を進める予定です。なお、この第五五か年計画には、百四十八億円という大型予算が見込まれており、処理区域は人口割合でみて全体の六五割まで高められる見通しです。

また、川越市を初め県下十三市町を結ぶ荒川右岸流域下水道の幹線工事も順調に進んでおり、来年秋にはその一部が使用できる予定です。この流域下水道完成後は、川越市の流域下水道計画区域の下水はすべてここで処理されることになり、今まさに大きな転機を迎えようとしているのです。

あなたにとって下水道とは？ 「子供のころから完備していたので、もう生活そのもの」とか「早く入れて欲しい」、「考えたこともない」など……。一口に「下水道」といっても、住まいの環境などによって、気持ちはさまざまではないでしょうか。また、下水道は快適な生活に不可欠のものといわれますが、個人の生活のためだけではなく、水質公害の防止、都市の高度利用と美化などといったように、私たちがみんなの生活環境を守り育てるためにも重要なものです。ちょうど9月10日は全国下水道促進デー、下水道について国や県・市、そして市民が一体となって考え、整備・促進を計ろうという日です。今、荒川右岸流域下水道の建設により、川越市の下水道も大きく変わろうとしています。あなたも一緒に考えていただけませんか。



来々7月完成を目指すし、工事中の下水道。この内側側をコンクリートで厚さ三十センチに固め、直径二尺の本管が誕生する（市内大字小仙波で）



荒川右岸流域関連川越公共下水道全体計画図

荒川右岸流域下水道 県西部13市町を貫く

荒川右岸流域下水道 埼玉県が昭和四十六年から建設を進めている下水道事業のことで、県西部の武蔵野台地から荒川へ向かい、ゆるやかに傾斜する平地に位置する十三市町（北は川島町から南は和光市まで）を貫く大規模なものです。

中継ポンプ場を富士見市に、終末処理場を和光市にそれぞれ一つずつ持つこの流域下水道。総事業費は千五百七十億円が見込まれ、処理区域面積二万四千四百八十一畝、処理人口は昭和六十五年で約百七十四万人を推定しています。

川越市内を通る主な幹線は新河岸川幹線、久保川幹線、不老川幹線、川越江川幹線の四つ。このうち、新河岸川幹線などはすでに工事が進んでおり、来年秋には一部使用を開始する予定です。なお、現在すでに下水道が整備されている小畔川と入間川にはさまれた霞ヶ関、霞ヶ関北地区の終末処理場では、下水の高級処理が施され、河川へ放流されているわけですが、この荒川右岸流域下水道完成後はここへ接続されることになっています。

くわしくは市役所下水道部へ

……下水について一言……

人口密集地から整備が基本でしょうね
帯津千三（学校職員）
上戸317-5



うちの前の道路も、やっと下水道の工事が始まるって聞いて、これで我が家のトイレも水洗になるかと喜びました。ところが流域下水道幹線が通るだけで、そこへはつなげないっていうんです。正直いってガッカリしましたね。

が入って欲しい。この気持ちは強くなればって、弱くなるものじやありません。下水にはそれだけの価値があると思いますよ。

早く全家庭に入って欲しい
岸和子（主婦）
上戸101

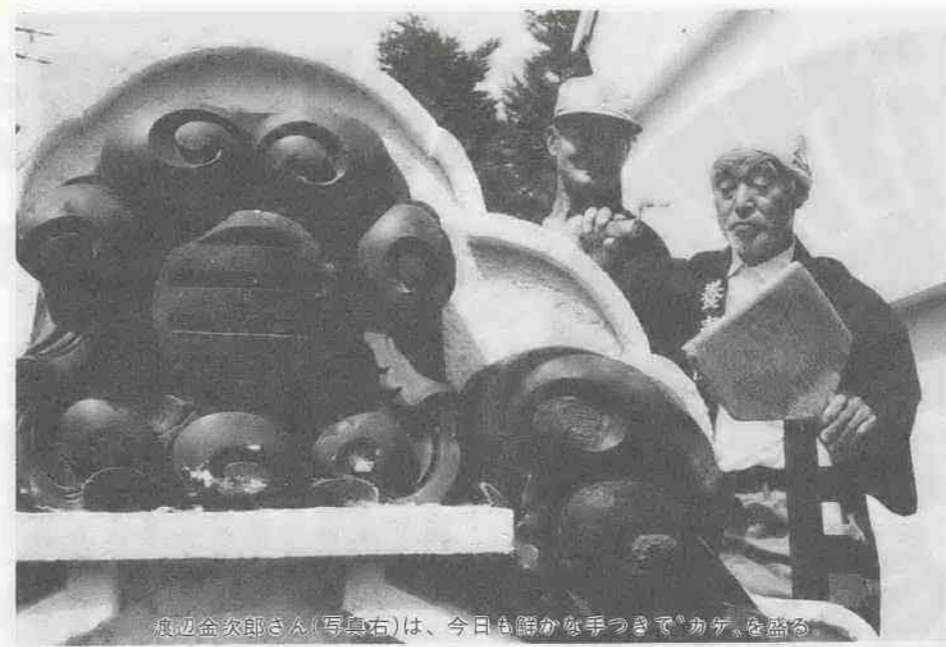


ほんとうにホッとしましたね。去年の五月かしら、やっと下水が入ったんですよ。下水が入る前は自家用の浄化槽にたよっていたんです。でも、うちは病院なもので、ほんとうにホッとしましたね。近所の皆さんにもたいへんな迷惑をかけたやいました。それはもう、口ではいえないくらい辛かったですね。この悩みが解消された今はとても快適な毎日です。まだまだ下水が入らない家庭が多い中で、ほんとうにありがたく思っています。早く全家庭に入って欲しいものです。

よみがえれ鬼板!

腕ふるう昔かたぎの職人

仲町や幸田から元町一丁目にかけての一番街あたりは、重厚なふん囲気あふれる蔵造りの商家が立ち並び、わがまち川越の象徴ともいへば街並み。そんな蔵造りの屋根にとつしりと構え、誇らしげに大空をにらみつける鬼がわらわらとして鬼がわらわらと包み込むように、黒くついでを厚く塗り上げた鬼板は、蔵造りのシンボルと噂にふさわしく、人々の目を引き付けている。この鬼板をそっくりそのまま地上で復元しようという作業が、幸田の蔵造りの資料館で行われている。作業に取り組んでいる明治生まれの木工、左官、とび職といった昔ながらの川越の職人さんたちは、「これこそ腕の見せどころ」とばかりにハリキッている。



渡辺金次郎さん(写真右)は、今日も鮮やかな手つきでカゲを盛る

蔵造り資料館



このカットは渡辺由里さんの作品です。表通り裏通りのタイトルカット。あなたの作品をお待ちします。(表裏、編集部)

今年の五月、蔵造り資料館を管理・運営する川越市文化財保護協会(山田勝利会長)の定例会議の席上、川越の老舗・近江屋長兵衛つまり、近長さんの七代目である幸町六の細田清一さん(24歳、青果物店経営)が所有する鬼がわらわらを使っての鬼板復元が提案された。そこで蔵造りの技術を受け継ぐ数少ない職人さんたちに話をもちかけたところ「ぜひやりましょう」と大乗気、六月から作業が始まった。復元作業は、まず、とび職の渡辺金次郎さん(75歳)が土台作り、次に木工の数野友次郎さん(69歳)が、本物の屋根そのままに、高さ約二・五メートル、棟の長さが約二・五メートルの骨組みを昔の工法に習って築いた。そして現在は、左官職の渡辺金次郎さん(71歳)が、カゲ盛と呼ばれる鬼板の優美な曲線を生み出す部分のしつこい塗りに取り組んでいる。

高く建造される鬼板を地上に降してしまつたことだろう。その辺のいきさつについて同文化財保護協会の一員である幸町七の宮岡正一郎さん(54歳、金物店経営)は、「この鬼板復元が決まったとき、どうせなら普請の工程から皆さんに見てもらおうということになったんです。でも、まさかお客さんを屋根の上にのせて見てもらうわけにもいきませんから……。そこで、こうした形になったんです」と語っている。



宮岡さん

「川越の蔵造りの普請が見れるのは、これが最後かもしれない」という声もある今回の鬼板復元。皆さんもぜひ一度、蔵造り資料館を訪れてみてほしい。

チビツ子向け 自作映画の会
高階南公民館が、毎月開く自作映画会。今回は、小学生以下を対象にして、「アニメーション」少年宇宙の旅、「赤い井戸」と「宿題」の三作を上映。どなたでも入場できる。無料。とき：九月十九日(土)午後一時三十分～三時 問合せ：高階南公民館(藤原町三二七) ☎45-2581

新しき村の 長杉会作品展
入間郡毛呂山町に位置し、文豪武者小路実篤が築いた理想郷「新しき村」。ここを拠点に絵画を学ぶ人たちのグループ「長杉会(渡辺渡舟代表)」が、六回目の作品展を開く。自由なテーマで描いた油絵・水彩画など約三十点が展示される。無料。とき：九月十六日(土)～二十一日(火) 午前十時～午後六時(十六日は午後から、二十一日は午後三時まで)と ころ：県民センター(川越) 新しき村(新高町一八六、本川越駅前野田ビル二階) 問合せ：渡辺渡舟(毛呂山町新しき村) ☎049-291-4181

川越を歩こう 市内各所めぐり
歴史と伝統があふれる街、川越を自らの足で散策しようという趣向でスタートした、小江戸川越を歩く会主催の市内めぐり「迎えて二十七回目」今回は、中央公民館を起点に、七ツ釜・三芳野神社、初雁の杉、本丸御殿、富士見橋などをめぐり歩く約一時間のコース。どなたでも参加できる。無料。とき：九月二十日(日) 午前八時三十分、中央公民館前集合 問合せ：同会事務局(三久保町一八三) ☎22-1394 中央公民館内

3B健康体操 無料講習会
ヨガの秘法とストレッチ体操をミックスした健康リズム体操の無料講習会が開かれる。ボール、ベル、ルターの三種の道具を使うため、その頭文字をとり3B体操とも呼ばれているこの体操、やせ過ぎ、太り過ぎ、ストレス解消に最適だとか。あなたもいかが? 日時：九月十六日(水) 三十日(火) 午前十時～十一時 会場：川越スミ

好評手打ちうどん講座 アマチュア講師が活躍

「あなたも講師になってみませんか?」と藤原町三二七の高階南公民館(長谷川稔館長)が、広く一般市民の中から講師を募集していた「アマチュア市民講座」の一つ、「手打ちうどん入門講座」が八月二十七日に開かれた。



講師を務めたのは、砂新田二六の相川良子さん(59歳、主婦)。「別に商売にしていたわけではなく、手打ちうどん作りを楽しんでほしい」と話している。

講師を務めたのは、砂新田二六の相川良子さん(59歳、主婦)。「別に商売にしていたわけではなく、手打ちうどん作りを楽しんでほしい」と話している。相川さんの講師ぶりもまさに「お姉さんからお嬢さんへ」という感じ。やさしく説明をしながら実地に入った。

みんなの意見を求む! 夢の児童センター

来月十二月一日で、市制施行六十周年を迎える川越市。人口も間もなく二十六万人を数えようとしている。もちろん、その中には四万四千人を超える小中学生の君たちが含まれている。君たちはどう思う? そんな君たちが、思いっきり楽しんでくつお城ともいえる児童センターが市制施行六十周年に合わせて建設されることになった。君たちに健全な遊びを提供し、情操を豊かにそして健康を増進することを目的としたこの施設。屋根のある子供遊び場といったらわかってもらえるだろうか。

今年五月、蔵造り資料館を管理・運営する川越市文化財保護協会(山田勝利会長)の定例会議の席上、川越の老舗・近江屋長兵衛つまり、近長さんの七代目である幸町六の細田清一さん(24歳、青果物店経営)が所有する鬼がわらわらを使っての鬼板復元が提案された。そこで蔵造りの技術を受け継ぐ数少ない職人さんたちに話をもちかけたところ「ぜひやりましょう」と大乗気、六月から作業が始まった。復元作業は、まず、とび職の渡辺金次郎さん(75歳)が土台作り、次に木工の数野友次郎さん(69歳)が、本物の屋根そのままに、高さ約二・五メートル、棟の長さが約二・五メートルの骨組みを昔の工法に習って築いた。そして現在は、左官職の渡辺金次郎さん(71歳)が、カゲ盛と呼ばれる鬼板の優美な曲線を生み出す部分のしつこい塗りに取り組んでいる。



そして現在市では、この児童センターがどんな施設であったら、君たちにより喜ばれるものになるか、小・中学生諸君の幅

敬老の日によせて

★九月十五日・敬老の日を前にして、「表裏」編集部こんなお便りが届いた。
敬老の日に毎年思うこと……。戦争のためにどれだけ社会的に、心身共に苦しみがら生き抜いた人々も多し、かと思えます。子供の成長を目標に生き、そして老後は幸福な生活を願って生き抜いてこられたと思います。私もその一人です。そして終戦後二十六年は何時しか過ぎ去り、老境に入った人々がどれだけ幸福な暮らしを営んでいられるかと思う時、現実はどうでしょうか。
民主化などとは申しながらも、現在は住宅難で自分の部屋さえなく、若い人々のいふなりに、小さくなつて暮らしている人々が

表通り裏通りの主役はあなたです。

「我が家・我が街・我が暮らし」を合言葉に、あなたの情報がこのページを作ります。

福原民話会が新会員を募集している。「民話なんて古くさい」といわずに、老いも若きも幅広く参加してほしい」といっている。入会金千円。月会費千五百円。
練習日：毎週木曜日、午後七時三十分～九時三十分 練習場所：福原公民館 連絡先：小峰一春(今福四七五、☎43-178)

埼玉県引揚者連合会 埼玉県引揚者連合会川越支部(中野吾郎支部長)では、終戦時における外地資産の補償請求を総理府に提出するため、引揚者の在外資産実態調査を行っている。該当する方は、ぜひ連絡を。連絡先：中野吾郎(南田島一三〇九、☎22-15418)

EVENT 催し

9/15 敬老の日 チャリティオークション
九月十五日は敬老の日、ということで市内の理容師さん約二十人が「シルバーエイジのためのチャリティオークション」を行う。対象は六十歳以上の方で料金は千円。収益金はすべて障害者を持つ方たちのために役立てられることになっている。
とき：九月十五日(祝) 正午～午後三時 ところ：川越駅前東口駅前広場 問合せ：石塚信(新高町一八二) ☎25-0707

仙波町内の有志が 水墨画展を開く
八年前、仙波町内の絵好きが集まって結成された水墨画愛好グループ「墨行会」が、作品展を開く。約六十点が展示される。無料。
とき：九月二十四日(土)～二十七日(火) 午前九時～午後五時(二十四日は午後一時から、二十七日は午後三時から) ところ：県立川越図書館(新高町一七二) 問合せ：綾部仲次郎(仙波町二一九) ☎22-14339

絵好きが集まって へっぽこ四人展
「絵が大好きでたまらない」という共通の趣味で結びつた四人が、初めての展覧会を開く。題して「へっぽこ四人展」。油絵が約二十点展示される。無料。
とき：九月二十三日(祝)～二十九日(火) 午前十時～午後七時(二十三日は午後から、二十九日は午後三時まで) ところ：県民センター(川越) 川越(新高町一八六、本川越駅前野田ビル二階) 問合せ：吉田竜雄(寺尾九一五、☎44-1755)

第34回市民体育祭

参加資格：市内在住・在勤・在学
申込：それぞれ締切日までに、保健体育課へ文書で申し込む。

種目	日時	会場	内容	申込	備考
卓球	%午前8:30	川越商業高校 体育館	単式(男子)一般、30歳以上、40歳以上、50歳以上、60歳以上、(女子)一般、家庭婦人、複式=男子・女子・混合	9/30	ゼッケン着用1人1種目、中学・高校生は3年生のみ
テニス(軟式)	%、% 午前8:30	市営コート	%=成年(35歳以上) 壮年(45歳以上)、ママさんA(35歳未満) B(35歳以上)、%=一般男女	9/25	中学・高校生は不可
バレーボール	%、%、%、% 午前8:30	市民体育館他	%=ママさんA・B、%=総合9人制男女、%=総合6人制男女、%=ジュニア(小4女・小5女・小6女・小学男)	ママさん=%、総合6人・9人制=%、ジュニア=%	ママさん代表者会議=%午前9:30、市民会館
柔道	%午前9:00	川越武道館	高次試合=幼稚園~中学2年、選手権=中学、高校一般、初段、2段、川越選手権、女子選手権、団体=職域対抗	当日武道館で受付	
剣道	%午前9:00 %午前9:00	川越武道館	小学3~6年の男女、小学団体 中学、高校、大学、一般(個人男女、団体男女)	9/26	団体1チーム5名 団体1チーム3名
テニス(硬式)	%、% 午前9:00	保養センターむさしの(伊佐沼)	一般男子複A・B、一般女子複A・B、混合複、壮年複・単	9/25	
空手	%午前9:00	川越武道館	大人の部、少年の部(小学・中学)	9/25	流派問わず
陸上	%午前8:30	上戸グラウンド	一般男子A(35歳以上)、B(35歳未満) 一般女子、高校男女、中学男女	9/19	

なわとび教室

大人から子供まで
とき：8月21日、10月30日、毎週金曜日、午後6時30分~8時30分
対象：市内在住の方どなたでも
定員：何人でも
経費：大人11500円、子ども10000円(保険料含む)
申込：9月11日(金)、午前9時から保健体育課へ(電話不可)

子宮ガン検診

集団検診に加え個別検診も
地区外申し込みは不可
先着順

☆集団検診
申込：高階・福原・大東・霞ヶ関・霞ヶ関北・名細9月25日(金)、午前8時30分から各公民館で受け付け。なお高階地区はすべて高階公民館(出張所隣り)で受け付けます。

芳野・古谷・南古谷・山田9月26日(土)、午前8時30分から各公民館で受け付け。

本庁9月26日(土)、午前8時30分から中央公民館・南公民館の2か所、それぞれ受診希望の公民館で受け付け。

対象：市に住居登録があり、検診当日30歳以上の方。ただし妊娠中・生理中・出産後3か月以内の方は受けられません。

申込方法：所定の用紙に住所などを記入し検診通知書を受け取り、検診当日にこの通知書を持参。

検診方法：検診車(バス)内で膈内の分泌物を綿棒で採取します。
検診料：830円(検診当日納入)
☆個別検診
申込：10月1日(木)~12月19日(土)に官製ハガキに「子宮ガン検診申し込み」と明記、住所・氏名・年齢・生年月日・職業・電話番号を記入、衛生課予防係へ送付
定員：1000人

受診：申込後に送付される検診票を持ち、市の委託医療機関に予約してから受診
検診方法：問診・内診・膈鏡診・細胞診(膈内の分泌物を綿棒で採取) 検診料：3000円
※集団・個別検診のどちらかに申し込みを、くわしくは衛生課へ。

献血で助け合い
市では市民の健康を守るために献血を実施します。対象は満16歳以上65歳未満の健康な方、みなさんのご理解とご協力をお願いします。

す。なお献血者の血液無料検査サービスも行ないます。
とき：9月27日(日)、午前9時30分~午後3時(昼休みも実施)
ところ：丸広デパート西口駐車場
※くわしくは衛生課予防係へ。

●受付時間…午後0時30分~1時30分

検診日	会場	地区・定員
10.20(木)	中央公民館	本庁 100人
10.21(金)	南公民館	本庁 130人
10.22(土)	高階公民館	高階 130人
10.23(日)	名細公民館	名細 130人
10.27(木)	大東公民館	大東 130人
10.28(金)	霞ヶ関北公民館	霞ヶ関北 130人
10.29(土)	霞ヶ関公民館	霞ヶ関 130人
10.30(日)	南古谷公民館	南古谷 130人
11.4(木)	南公民館	本庁 130人
11.5(金)	高階公民館	高階 130人
11.6(土)	福原公民館	福原 130人
11.9(月)	中央公民館	本庁 100人
11.10(火)	名細公民館	名細 130人
11.11(水)	霞ヶ関北公民館	霞ヶ関北 130人
12.16(月)	中央公民館	本庁 130人
12.17(火)	高階南公民館	高階 130人
12.18(水)	山田公民館	山田 130人

名細公民館 着物着付・パン作り 手芸・ハイキング

■青年着物着付教室
とき…10月1日~11月12日、毎週木曜日 午後7時30分~9時30分
対象…市内在住・在勤の女性(学生も可)
定員…24人(先着順) 経費…500円

■パン作り教室
とき…10月7日~28日、毎週水曜日、午前10時~正午
対象…市内在住・在勤の成人
定員…24人(先着順) 経費…2200円

■手芸教室
ボトル人形やプラントハンガーを製作
とき…10月8日~22日、毎週木曜日、午前10時~正午
対象…市内在住・在勤の成人
定員…20人(先着順) 経費…2700円
用意するもの…ウイスキーオールドのあきピン2本

■ハイキング
とき…10月18日(日) ※雨天の場合25日(日)
集合日時…午前8時、東武東上線鶴ヶ島駅
目的地…長瀬・宝登山(鹿苑・おさるの国)・明神の滝・自然科学博物館他
対象…どなたでも 用意するもの…鶴ヶ島~長瀬の電車賃(各自購入)・昼食
申込…いずれも9月21日(月)、午前9時から名細公民館へ(電話可)

ドウェル先生の英会話教室

とき…9月22日~12月15日、毎週火曜日、午後7時~8時30分
対象…市内在住・在勤の30歳未満の青年男女
定員…30人(先着順)
経費…1500円
内容…基礎英会話、米国からの留学生との交流会
講師…ベリー・ドウェル氏(国際商科大学講師)
申込…9月16日(木)、午後6時から南公民館へ(電話不可)

やきものの心をさぐる やきもの入門

やきものの基礎知識を学び、武州飯能焼の窯元を訪ねたり、やきものを作ったり…
とき…9月22日~10月27日、毎週火曜日、午後6時30分~8時30分
対象…市内在住・在勤の成人
定員…30人(先着順) 経費…2500円
申込…9月16日(木)、午後6時から南公民館へ(電話不可)

初級硬式テニス 青春をエンジョイ

秋空のもと、テニスコートでかく汗の爽快さ…。難しそうなんて言わずにあなたもトライしてみませんか。
とき…9月30日~12月9日、毎週水曜日、午後6時30分~8時30分
ところ…市民体育館
対象…25歳までの働く青年男女
定員…20人(先着順) 経費…1000円
講師…川越市テニス協会 神山好弘氏
申込…9月14日(月)、午前9時から勤労青少年ホームへ(電話不可)

子育てと人間性の回復に 続心理学教室

子どもの育て方と人間性の回復の方法についてきめ細かく究明するのがこの講座のねらいです。
とき…9月17日~10月29日、毎週木曜日、午後6時30分~8時30分
対象…市内在住・在勤の成人
定員…40人(先着順) 経費…1000円
講師…北里大学教授杉浦宏氏
申込…9月14日(月)、午前9時から中央公民館へ(電話不可)

市民健康教室

とき…9月30日(木)、午後1時30分
ところ…保健センター
内容…子どもの遊びと体力づくり
講師…県体育指導委員協議会副会長間仁田春二氏 指導主事吉沢操氏

家庭看護教室

とき…9月24日(木)、午後1時30分=霞ヶ関北公民館。9月28日(月)、午後1時30分=保健センター
内容…おたきりにならない看護
講師…特別養護老人ホーム貞寿園婦長、岩崎栄子氏

夫婦社交ダンス講座 年配の方を歓迎

青春をふりかえり、ダンスを楽しんでみませんか。夫婦、既婚、未婚を問わずどなたでもどうぞ。
とき…9月25日(金)~10月16日(金)、毎週月・金曜日、午後7時~9時
対象…市内在住の成人
定員…男女各20人(先着順)
経費…500円
申込…9月16日(木)、午前9時から高階公民館へ(電話不可)

身障・ちえ遅れの方の巡回相談

身体障害者手帳や療育手帳(みどりの手帳)をお持ちの方、これらの手帳の交付を受けたい方、またその家族を対象にした相談会です。希望者は直接会場へどうぞ。
とき…9月22日(火)、午後1時30分~4時
ところ…名細公民館
相談員…小高脩平氏(身体障害者相談員)、小田伍郎氏(精神薄弱者相談員)、各担当ケースワーカー〈老人・障害課〉

点字講習会 あなたもボランティアに

目の不自由な方たちに必要な点字図書が不足しています。ちょっと難しいけどやりがいのある点字ボランティアにあなたの参加をお待ちします。
とき…10月21日~12月23日、毎週水曜日 午後1時30分~3時40分
ところ…市役所会議室
対象…市内在住の方
定員…30人(先着順)
経費…1300円
申込…9月14日(月)、午前9時から老人・障害課障害福祉係へ

レントゲン間接撮影 高階と芳野の一部

該当者…15歳以上の市民。ただし学校・勤務先・保健所・医療機関で受ける方や妊婦は除く。
受診方法…直接会場へどうぞ。どの会場でも結構です。経費は無料。
※精密検査の必要な方のみ後日通知します。

＜高階地区＞

曜日	時間	会場
9.17(木)	午前9時30分~10時30分	砂新田春日神社
9.17(木)	午前11時~正午	砂新田五ッ又公民館
9.17(木)	午後1時30分~3時	砂新田防衛団地
9.18(金)	午前9時30分~10時30分	砂会館
9.18(金)	午前11時~正午	藤間文化会館
9.18(金)	午後1時30分~3時	寺尾中学校
9.24(木)	午前9時30分~10時30分	新河岸日枝神社
9.24(木)	午前11時~正午	砂横田建設前
9.24(木)	午後1時30分~3時	藤間南集会所

＜芳野地区＞

曜日	時間	会場
9.28(月)	午前9時30分~10時30分	菅間松本元治宅前
9.28(月)	午前11時~正午	上老袋公民館
9.28(月)	午後1時30分~2時30分	中老袋公民館
9.28(月)	午後3時~4時	伊佐沼公民館

※芳野地区の他の会場は9/25号でお知らせします

血圧相談

とき…9月21日(月)、午後1時~2時30分
ところ…保健センター(連雀町31~2、☎24-8611) ※駐車場はありません。

植木展示即売会

9/20~9/23喜多院境内
埼玉県植木商協同組合では、植木・盆栽・園芸用資材と金魚の展示即売会を開催します。また植木の相談会も行います。また、植木の相談会も行います。23日(日)、午前9時~午後6時
ところ…喜多院境内

クラブ員募集
練習日…毎週木曜日、午後6時30分~8時30分 定員…30人
申込…9月16日(木)から同ホーム☎25241へ。

私立幼稚園 入園の説明会

幼稚園は学校教育法にもとづく小学校に準じた教育機関です。私立幼稚園協会川越支部(斉木隆弘地区長)では次のように入園説明会を開きます。入園希望の方はぜひご出席ください。
川越市民会館☎24678
9月11日(金)、午前10時から川越福祉センター☎22271
9月19日(土)、午前10時から高階南公民館☎35811
9月21日(月)、午前10時から
※くわしくは同支部☎25161へ。

話し方月例会

テーマ…これからの親子関係
とき…9月16日(木)、午後6時30分~8時30分
ところ…南公民館
講師…言論科学振興協会 橋本公秀氏
経費…1000円
※希望者は当日直接南公民館へ、手づくり作品展
南公民館の高齢者学級生200人が開く作品展。書・絵・手工芸品などたくさん出品されます。
とき…9月18日(金)~20日(日)、午前9時~午後5時(ただし20日のみ午後4時まで)
※希望者は当日直接南公民館へ。
9月20日(日)、午前10時~午後3時に茶道クラブによる抹茶の無料サービスもあります。

基本からゲームまで 高齢者卓球教室

とき…9月24日~11月12日、毎週木曜日、午後1時30分~3時30分
ところ…高階南公民館講堂
対象…高階地区在住・在勤の50歳以上の方
定員…30人 経費…1000円
申込…9月17日(日)、午前9時から同公民館☎35811へ。

話し方月例会と手づくり作品展

